



*Made for minds.*

# Código de Conduta

*Nossos valores.  
Nossa postura.  
Nossa ação.*



# Nossos valores vivem

Prezadas/os Colegas,

a DW (Deutsche Welle) alcança mais pessoas do que nunca por todo o mundo, desfrutando junto a elas de credibilidade e alto apreço como voz independente. Queremos informar, justamente, onde há falta de perspectivas diversas. Nesse contexto, também citamos posições controversas.

***Promovemos o acesso a informações livres e o direito à livre expressão de opiniões em todo o mundo.***

Todos nós da DW estamos unidos por uma postura em comum: a ideia de liberdade, direitos humanos, democracia e Estado de direito, abertura ao mundo, tolerância e transparência perante a opinião pública. Portanto, rejeitamos toda forma de discriminação, como sexismo, racismo, antisemitismo e outras. Também devido à responsabilidade histórica da Alemanha pelo Holocausto, reconhecemos o direito de Israel à existência. Estamos comprometidos com esses valores. Não somente nas propostas jornalísticas, projetos de política de desenvolvimento e oportunidades de formação da DW Akademie, mas também no convívio diário com indivíduos de mais de 160 nações, em toda a sua diversidade.

Como empresa de mídia de atuação global com um mandato público, temos uma responsabilidade

especial frente a usuárias e usuários, parceiros de projetos, de vendas e de negócios, a sociedade e o meio ambiente. O presente Código de Conduta descreve como percebemos essa responsabilidade, interna e externamente.

Os valores e princípios, normas e padrões que comunicamos e promovemos em âmbito mundial também são praticados na DW e em cooperação com nossos parceiros. Isso está expresso no presente Código de Conduta.

Como código de conduta supraordenado, ele resume princípios vinculativos e diretrizes de conduta que guiam nossas ações cotidianas e o tratamento interpessoal. Outro ponto de partida são os valores de liderança da DW, agora aplicados a toda a empresa. A observância do direito e da lei em nossas ações é imperativa para nós. Assim, o Código de Conduta serve para garantir que todos os funcionários da DW se comportem em conformidade com a lei, e que suas práticas de negócios sejam irrepreensíveis do ponto de vista ético.

O Código de Conduta é pré-requisito importante para nossa reputação e nosso sucesso, na Alemanha e em todo o mundo. Ele visa sensibilizar todos os que trabalham na DW a cumprir a nossa missão e também em relação ao significado e ao cumprimento destes princípios e dos regulamentos internos existentes.

O Código de Conduta é vinculativo para todas as funcionárias e funcionários da DW e suas subsidiárias.

Todos nós, enquanto funcionários da DW, temos obrigação de obedecer ao Código de Conduta e às diretrizes de conduta nele contidas – acima de tudo a diretoria e as chefias, pois estas marcam a cultura empresarial de forma especial. As chefias têm uma função de modelo. Elas devem assegurar que os funcionários conheçam e compreendam o Código de Conduta. Além disso, têm a responsabilidade de agir de modo consequente contra todo comportamento contrário às leis vigentes ou às diretrizes de conduta e aos valores fundamentais do Código de Conduta.

Investigaremos toda infração do Código de Conduta e, conforme o caso, tomaremos as medidas necessárias, sobretudo trabalhistas. Como emissora que advoga a liberdade de expressão e opinião em nível mundial, possibilitamos também internamente um clima que permite e suporta discordância justificada.

**Atenciosamente,  
Barbara Massing  
Diretora-Geral**

# O Código de Conduta

O Código de Conduta fundamenta e toma como referência todas as leis vigentes para a DW e dentro dela, acordos salariais e regulamentos internos, sobretudo aqueles contidos no Manual da DW. Naturalmente, essas regras e diretrizes de conduta seguem válidas sob a égide do Código de Conduta.

Enquanto funcionários, temos o dever de nos familiarizar com o Código. As chefias, a encarregada de conformidade (compliance) e os setores competentes respondem a questões sobre normas específicas.

“  
*Todos partilhamos  
uma visão comum.*”

# O que nos define

## ***Nossa autoimagem – Informações livres para decisões livres***

Nossa missão: enquanto empresa de comunicação independente, internacional, da Alemanha, informamos pessoas de todo o mundo para que possam decidir livremente.

Somos *Made for Minds*. Em diálogo com nossos usuários e parceiros, transmitimos a cabeças críticas de todo o mundo novas perspectivas com base em informações confiáveis. Assim, possibilitamos o livre acesso à formação. Ajudamos as pessoas a formarem sua própria opinião de modo livre e independente, expressá-la livremente, para assim configurar em conjunto sociedades abertas e democráticas.

Esses são os nossos objetivos declarados – tão importante quanto eles é o caminho para atingi-los: para tal, temos valores claros, que compartilhamos, bem como expectativas claras em relação a nós mesmos e ao tratamento interpessoal. Eles atravessam nossos produtos e ofertas como um fio condutor, definem nossas decisões diárias e nosso comportamento.

## ***Com postura clara, pela liberdade***

Liberdade, democracia e direitos humanos são os pilares da nossa mensagem jornalística e de política de desenvolvimento, e do nosso perfil. Nós nos empenhamos por valores de liberdade e, onde quer que estejamos, por posições independentes e criticamente definidas, e sobretudo contra toda forma de discriminação, como sexismo, racismo, antissemitismo. Devido à história da Alemanha, arcamos com uma responsabilidade especial em relação a Israel.

“  
**Compartilhamos nossas ideias e usamos nossa diversidade para impulsionar nosso sucesso mútuo.**

## ***Abertos no diálogo, interconectados mundialmente***

As necessidades e a realidade de vida dos seres humanos estão no centro das nossas ações, nos serviços jornalísticos e nos da DW Akademie. Abertos ao mundo, interconectados global e regionalmente, estamos em diálogo com gente do mundo inteiro. Nossas propostas trazem novas perspectivas, onde e quando sejam necessárias. Incentivamos o intercâmbio construtivo e tratamos com respeito a todos – sempre e em todo lugar.

## ***Conhecimento fundamentado, perspectivas variadas***

Nossa diversidade e conhecimento especializado são nosso maior capital. Olhamos o mundo com curiosidade, trilhamos novos caminhos com coragem, fazemos perguntas críticas e fornecemos respostas independentes e fundamentadas. Multilíngues, em casa em mais de 160 países do mundo, criamos propostas atraentes da mais alta qualidade e relevância juntamente com nossos usuários e parceiros. Incentivamos o desenvolvimento de sistemas de mídia independentes, possibilitamos o acesso à informação e estabelecemos padrões de referência em formação e jornalismo independente. Compartilhamos nossas ideias e utilizamos nossa diversidade para nosso sucesso conjunto.

Esses valores são o fundamento de nossas regras de conduta, para uma cooperação produtiva e um convívio respeitoso.

# Nosso respeito à legislação e aos regulamentos

O Código de Conduta regulamenta, com suas diretrizes de comportamento, a convivência geral na DW e delinea o sistema de valores para o nosso trabalho diário, também no campo jornalístico. Obviamente, sob a égide do Código de Conduta seguem valendo as leis vigentes e os regulamentos específicos da empresa.

A direção e as chefias desempenham uma função de modelo e têm o dever de cuidar para que o Código de Conduta seja cumprido.

A DW espera de seus funcionários que deem particular atenção aos seguintes pontos. Infrações serão punidas segundo o direito trabalhista.

## ***Proibição de discriminação segundo a Lei Geral de Tratamento Iguatário (Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz – AGG)***

Seja na convivência pessoal, seja em nossos conteúdos, não toleramos discriminação nos termos da AGG, como sexismo, racismo ou antissemitismo. Não discriminamos nem funcionários, nem parceiros comerciais e outros terceiros com quem entremos em contato no âmbito

“  
***A discriminação não será tolerada, nem nas nossas relações mútuas, nem nos produtos que oferecemos.***

de nossa atividade junto à DW, seja por motivos antissemitas ou racistas, seja por origem étnica, sexo, religião ou ideologia, deficiência, idade ou identidade sexual. Rechaçamos terminantemente bullying e assédio sexual. Insultos e disseminação de mentiras contra determinados indivíduos também são proibidos.

Temos tolerância zero para o incitamento ao ódio étnico ou racial ou comportamento ilegal como a negação ou relativização do Holocausto.

## ***Limites da liberdade de expressão de opiniões***

Temos consciência de que nossa liberdade de expressão termina quando ela cruza a linha do bullying, assédio sexual e qualquer outro comportamento difamatório, como fazer falsas alegações, calúnia ou difamação.

Estamos igualmente cientes de que a liberdade de expressão de opiniões não contempla declarações que neguem ou relativizem o Holocausto.

Na qualidade de funcionários da DW, em nossas declarações públicas em mídias sociais e outras publicações, – tanto no contexto profissional quanto no privado – estamos comprometidos a manter, no conteúdo e na forma, a moderação e a reserva resultantes de nossa responsabilidade perante os valores da DW e os deveres de consideração e lealdade à DW, enquanto empregadora, e aos demais funcionários, conforme estipulado em nossos contratos de trabalho. No que diz respeito à nossa posição e ao nosso campo de atuação na DW, temos o compromisso de configurar nossa conduta pública, fora do trabalho, de forma a não prejudicar a reputação e os interesses legítimos da DW. Nós nos absteremos sempre e em todos os casos de fazer qualquer tipo de comentário discriminatório – inclusive sexista, racista e antissemita. Este tipo de comentários pode ter consequências em termos de leis trabalhistas, incluindo demissão.

Enquanto funcionários, conhecemos e cumprimos as leis fundamentais, acordos salariais, diretrizes internas da DW e, sobretudo, os regulamentos definidos no Manual da DW que são relevantes para nossa área de responsabilidade. Esses regulamentos não são invalidados pelo Código de Conduta, mas continuam em vigor.

# Nosso convívio

## **Respeito**

Convivemos com honestidade e respeito. Valorizamos cada pessoa, independentemente da sua origem, sexo, religião ou deficiência, sua idade ou identidade sexual. Consideramos opiniões diversas. Temos tolerância zero contra assédio sexual no local de trabalho. Rejeitamos o abuso de poder em qualquer forma.

## **Transparência e cooperação**

Compartilhamos informações de modo aberto e sem demora. Cooperamos para além dos limites de localização, direção e departamento. Somos abertos a novas ideias e inovação. Respeito, transparência e cooperação, confiança, lealdade, uma cultura de feedback construtivo, assim como liderança e trabalho de acordo com nossos objetivos decididos são os pilares do nosso convívio.

## **Confiança**

Somos abertos e autênticos. Somos confiáveis e fiéis às nossas declarações. Criamos uma atmosfera de trabalho que possibilita uma comunicação aberta e um feedback crítico.

## **Cultura de feedback construtivo**

Vivemos uma cultura de feedback construtivo, ao questionar o existente, buscar novos caminhos, refletir sobre o próprio comportamento. Usamos os erros como oportunidades para melhorar. Estamos convictos de que os seres humanos são capazes de evoluir e mudar seus posicionamentos. Lidamos com conflitos e os resolvemos.

Não difundimos fatos inverídicos sobre representantes da DW, superiores e colegas.

## **Lealdade**

Somos leais aos valores e estratégias da DW. Configuramos ativamente os processos de mudança. Estamos comprometidos com a honestidade e a integridade.

## **Ação orientada para objetivos**

Trabalhamos de forma autônoma para atingir os objetivos da DW. Inspiramos com novas ideias, e assim geramos inovação. Nos pautamos pelo êxito.

“  
**Somos abertos e autênticos.**



# Nossa interação com parceiros e terceiros

## ***Propriedade intelectual***

Respeitamos e protegemos a propriedade intelectual de terceiros, observando a legislação em vigor.

## ***Conflitos de interesses***

Tomamos decisões comerciais no interesse da DW. Não permitimos que interesses e relações privados nos influenciem nisso.

Expomos ativamente possíveis conflitos de interesse.

Atentamos para que nossos parceiros de negócios e de projetos não tenham conflitos de interesses.

## ***Corrupção e concessão de vantagens***

Rejeitamos toda forma de corrupção e evitamos até mesmo qualquer impressão de ser corruptos.

Não praticamos qualquer forma de concessão de favores, suborno ou outras formas de benefício pessoal.

## ***Parceiros de negócios***

Na escolha de nossos parceiros de negócios, nos baseamos na Declaração de Valores da DW (*DW Declaration of Values*).

## ***Presentes e outros benefícios***

Rejeitamos presentes, convites e descontos (para jornalistas) que possam pôr em dúvida nossa independência e nos levar a decisões pouco ou não objetivas sobre medidas comerciais.

Só aceitamos outros presentes, convites ou demais benefícios havendo completa transparência e observância de todas as leis em vigor e regulamentos internos.

Também só oferecemos presentes e convites em contexto apropriado. Quanto à questão do que seja apropriado, vale principalmente o ponto de vista da Alemanha, sob consideração do ponto de vista do país de destino.

## ***Concessões e aquisições***

Adquirimos produtos, serviços e produções segundo a qualidade, viabilidade econômica e concorrência, com base nas leis em vigor e regulamentos internos. As decisões de compras baseiam-se nas qualidades objetivamente verificáveis dos produtos e serviços dos fornecedores. Não são permitidos acordos que comprometam a competitividade.

**“  
Tomamos decisões de negócios no interesse da DW.**

# Nosso modo de lidar com informações

“  
**Tratamos os dados com o cuidado devido.**

## **Confidencialidade**

Tratamos segredos comerciais e informações confidenciais com a devida precaução. Isso vale tanto para conteúdos redacionais como para todos os demais documentos que não sejam adequados ou destinados à divulgação.

Só damos acesso a informações confidenciais, mesmo se disponíveis em forma digital, àquelas funcionárias ou funcionários que se ocupem necessariamente das mesmas.

## **Proteção de dados**

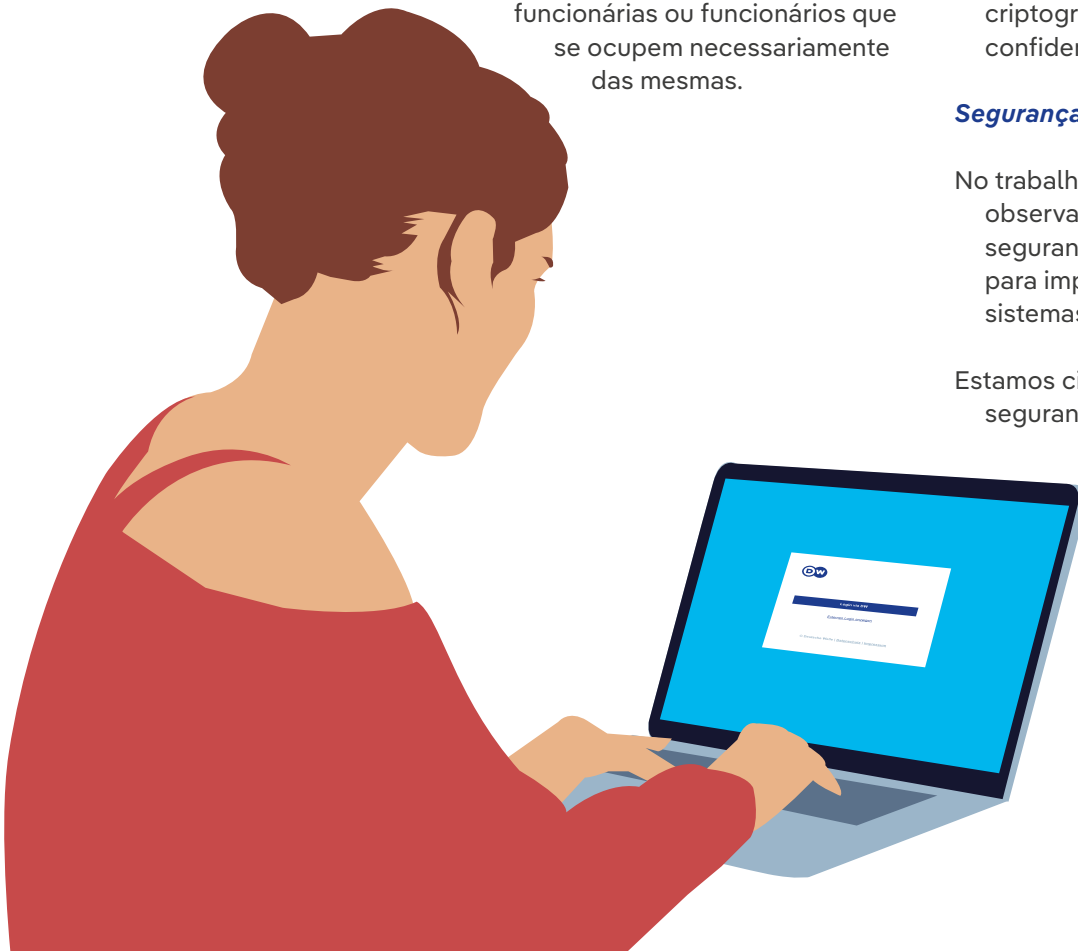
Só coletamos os dados necessários (economia de dados).

Na coleta, uso e processamento de dados pessoais permitidos pela lei, asseguramos uma rigorosa confidencialidade no manuseio dos dados, protegendo-os assim contra o mau uso. Para a decisão sobre onde os dados serão armazenados e se devem ser criptografados, atentamos para sua confidencialidade.

## **Segurança de TI e da informação**

No trabalho com sistemas de TI, observamos as regras e normas da segurança de TI e da informação, para impedir o uso indevido destes sistemas, interna ou externamente.

Estamos cientes dos perigos para a segurança de informação da DW que podem resultar do uso descuidado de sistemas de TI, e agimos com a devida cautela.



# Nossa comunicação com a esfera pública

Não fornecemos respostas independentes a consultas de jornalistas ou companhias de mídia que se refiram à DW como empresa, mas as direcionamos ao departamento Corporate Communications, que coordena e conduz tais consultas.

Em todas as vias de comunicação, deixamos claro se nos apresentamos e atuamos como pessoa física ou como funcionários e funcionárias da DW.

Só exercemos atividades paralelas com possível efeito público no âmbito de nosso processo de autorização interno, a fim de evitar possíveis conflitos de interesse.

“  
***Deixamos claro se atuamos ou trabalhamos como pessoa física ou como funcionários/as da DW.***”

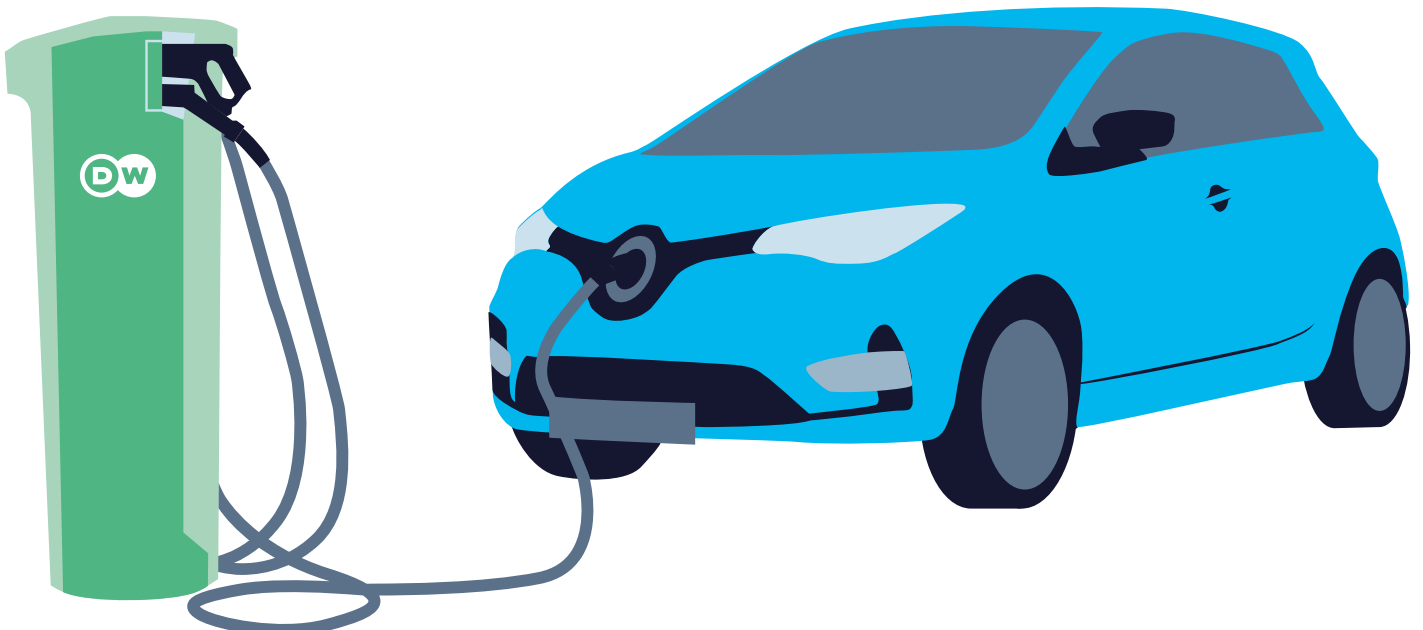


# Nossos padrões de segurança e sustentabilidade

“  
**Comportamo-nos de maneira sustentável.**

Obedecemos às diretrizes de segurança e saúde no trabalho. Observamos nossos regulamentos sobre a mobilização para regiões de crise. Comportamo-nos de maneira sustentável, em especial lidando com os recursos disponíveis de forma favorável ao meio ambiente

e o mais econômica possível, e assegurando a possibilidade de reciclagem. Cuidamos para que nossas ações não tenham efeitos negativos indesejados sobre os nossos parceiros (*do no harm*).



# Nosso modo de lidar com a propriedade da empresa

Tratamos com o devido cuidado nosso equipamento de trabalho e outras propriedades da DW. Disponibilizamos os resultados do nosso trabalho à DW.

Observamos os princípios da eficiência e economia ao utilizar o equipamento de trabalho.

**“  
Observamos  
os princípios  
de eficiência  
e economia.  
”**



# Nossos princípios e padrões redacionais

Temos consciência da nossa responsabilidade frente ao público, enquanto formadores de opinião, e lidamos cuidadosamente com ela. Atendemos à nossa missão com base no estatuto da DW e no Código de Conduta.

Somos independentes em nosso trabalho redacional e jornalístico, e não nos deixamos influenciar por interesses de terceiros.

Atentamos à pluralidade de opiniões e estimulamos o diálogo.

Seguimos os princípios da devida diligência jornalística, pesquisamos com profundidade e noticiamos de modo fundamentado e equilibrado.

Atentamos às regras para separação de conteúdos publicitários e redacionais.

Comprometemo-nos com o respeito à privacidade e o tratamento correto de informações, opiniões e imagens.

Respeitamos as normas da DW para as redes sociais (Social-Media-Guidelines) e as diretrizes jornalísticas da Redação Central.



“  
**Observamos os princípios da devida diligência jornalística.**

# Diretriz para a implementação do Código de Conduta

## Medidas da DW em caso de violação

Em caso de violações, a DW tomará as medidas adequadas para esclarecer e prevenir eficazmente futuros acontecimentos semelhantes. Isto significa que a importância do Código de Conduta é explicada pela primeira vez numa discussão conjunta com os colaboradores em causa, a fim de conseguir uma mudança de comportamento que respeite os regulamentos aqui apresentados. Dependendo da gravidade das violações, serão tomadas as medidas necessárias e adequadas à legislação laboral, que podem inclusivamente incluir uma cessação extraordinária da relação de trabalho ou de emprego.

*Se puder responder a todas as perguntas com um claro “sim”, então sua decisão deveria estar de acordo com as regras do Código de Conduta. Se estiver inseguro/o ao responder, as pessoas abaixo poderão ajudar.*

## As perguntas a seguir poderão ajudá-lo/a a cumprir o Código de Conduta

- Estou observando as regras legais e internas aplicáveis da empresa?
- Coordenei uma decisão previamente e a tempo com outras instâncias participantes?
- Tomo a decisão livre de interesses próprios, exclusivamente no interesse da DW?
- Qual é o efeito externo da decisão? A decisão suportaria uma avaliação por terceiros?
- A boa reputação da DW fica preservada?
- Posso conciliar bem a decisão com minha própria consciência??

# Nossos contatos em caso de dúvida

***Em caso de incerteza ou perguntas sobre o cumprimento do Código de Conduta, entre em contato com sua chefia ou a encarregada de Compliance.***

## ***Nossos contatos em caso de infrações***

O Código de Conduta é um conjunto de regras vinculativo para todos os funcionários da DW.

Caso tome conhecimento de uma possível transgressão em nossa empresa, em princípio é importante falar a respeito com a pessoa que, do seu ponto de vista, se comporta em desacordo com as regras. Entre em contato conosco caso tenha presenciado ou sido vítima de uma infração das regras.

Dependendo da infração, você pode relatar o incidente à/ao sua/seu superior ou ao Departamento de Compliance da DW:



**Compliance ([dw.com](http://dw.com))**

Naturalmente, também pode se dirigir a outros responsáveis, em especial aos representantes de Recursos Humanos (People), ou, conforme o caso, à encarregada externa para corrupção ou aos contatos para proteção contra abuso sexual.

Em todos os casos, tenha certeza de que sua notificação será tratada com a confidencialidade apropriada.

## ***Medidas da DW em caso de infrações***

Em caso de transgressões, a DW tomará as medidas adequadas para o esclarecimento. Isso significa que primeiramente, numa conversa conjunta, se explicará aos funcionários envolvidos o significado do Código de Conduta, com o fim de atingir uma mudança de atitude alinhada aos regulamentos aqui contidos. Entretanto, também é possível, em caso de infrações, que sejam tomadas medidas trabalhistas no âmbito dos regulamentos legais em vigor.



